

***Cecropia pachystachya* TRÉCUL, (URTICACEAE) “AMBAY” EN AMBIENTES URBANOS**  
*Cecropia pachystachya* Trécul (Urticaceae) "ambay" in urban environments

ROSA DEGEN DE ARRÚA\*; ESTEBAN ANTONIO FERRO

Dirección de Investigaciones, Facultad de Ciencias Químicas - Universidad Nacional de Asunción (FCQ-UNA), Campus Universitario, San Lorenzo, Paraguay; \*e-mail: degenrosa@gmail.com

**Resumen:** *Cecropia pachystachya* (Urticaceae), “amba'y” es una especie que habita lugares abiertos, en zonas silvestres, como márgenes de arroyos, bordes de senderos y capueras, tiene tendencia a proliferar en sitios abiertos debido a la incrementación de la deforestación. Presentamos con imágenes fotográficas captadas en la ciudad de Asunción y Gran Asunción, como esta especie se adapta fácilmente en los entornos urbanos, creciendo en los lugares más insólitos, desde una canaleta, el tejado de una casa o incluso sobre otra especie vegetal. Es posible que los murciélagos frugívoros tengan participación en la dispersión de las semillas de la especie *C. pachystachya*. Finalmente se observó el desarrollo de individuos de la especie *C. pachystachya* en sitios considerados poco favorables para el desarrollo especies vegetales, en el entorno urbano.

**Palabras claves:** *Cecropia pachystachya*, entorno urbano, adaptación.

**Summary:** *Cecropia pachystachya* (Urticaceae), “amba'y” is a plant species that grows in open spaces in the wild, like the banks of water streams, the border of roads and orchards. It shows tendency to proliferate in open fields due to the increasing lost of forest surface. Here we present pictures taken in Asunción and its metropolitan area, showing the high capacity of this specie to grow in urban environments, even those quite unusual, like rain collectors in a roof, the roof of a house, and surprisingly, on other trees. It is possible that fruit-eating bats could be involved in the dispersion of *C. pachystachya* seeds. Finally, it was observed the development of *C. pachystachya* specimens in places, within urban environments, considered as less favorable for plant species.

**Keywords:** *Cecropia pachystachya*, urban environment, adaptative behavior.

## INTRODUCCION

En más de una ocasión es muy probable que nos hayamos cruzado en el camino, con alguna planta creciendo en los lugares más insólitos, desde una canaleta, el tejado de una casa o incluso sobre otra especie vegetal, literalmente un árbol creciendo sobre otro árbol. Dentro de este contexto hemos observado que el “amba'y”, *Cecropia pachystachya* (Urticaceae), se adapta fácilmente a entornos urbanos, abriéndose paso en la ciudad, donde encuentra un lugar para crecer.

Esta especie es un árbol que alcanza entre 6 a 15 m de altura y entre 0,2 y 0,45 m de diámetro, presenta un fuste delgado recto y cilíndrico, y a veces con raíces zancos; la copa es irregular, estratificada y formada por ramas gruesas verticiladas con un follaje verde, oscuro arriba y blanquecino debajo (López et al. 1987).

Los individuos de “amba'y”, habitan en lugares abiertos, en zonas silvestres, como

*Manuscrito recibido: julio de 2015.*

*Manuscrito aceptado: septiembre de 2015.*

márgenes de arroyos, bordes de senderos y capueras, tiene tendencias a proliferar por la incrementación de la deforestación, ya que ocupa rápidamente los bordes de carretera, los rozados abandonados y forma poblaciones importantes en todos los lugares donde la vegetación primaria ha sido destruida o profundamente alterada (Ortega Torres et al. 1989). Zuloaga et al, (2008) mencionan que esta especie se encuentra distribuida en los departamentos de Alto Paraná, Amambay, Caaguazú, Caazapá, Canindeyú, Central, Cordillera, Guairá, Ñeembucú, Paraguari. Según, Vera (2009) *C. pachystachya*, es una especie ruderal, que crece en bordes y claros de bosque. Soria y Basualdo (2005), mencionan que crece a orillas de bosques húmedos, canaletas inundadas, sitios abiertos y que es una especie de amplia distribución en América tropical; se la encuentra además de Paraguay, en Argentina, al sur de Brasil, Colombia, Uruguay y Venezuela. Pelozo et al, (2005) mencionan que en Argentina se encontró en el Parque Nacional Mburucujá, y es una especie colonizadora de lugares con vegetación destruida o alterada.

López et al. (1987), manifiestan que el “amba'y” es una especie característica de los bosques secundarios de la Región Oriental, que también se encuentra en los bosques húmedos, con mejor drenaje del Chaco Húmedo y que se establece rápidamente en los claros producidos por tormentas, por caídas de árboles grandes o por el hombre; es abundante en los matorrales y orillas de selvas, arroyos y ríos. Además, López et al, (1987) comenta que una característica de esta planta es que en sus ramitas tienen la particularidad de estar habitadas por hormigas Aztecas.

El objetivo de la presente contribución, es ilustrar los diferentes ambientes urbanos en donde es capaz de desarrollarse esta planta.

## MATERIALES Y MÉTODO

Se tomaron fotografías de la especie en los diferentes sitios urbanos de Asunción y su área metropolitana, Paraguay. Se empleó una cámara NIKON 1, S1, de 10,1 megapíxeles, equipada con lente tipo zoom NIKKOR de 11 - 27,5 mm (f1, 35-5,6). Las imágenes se tomaron con iluminación natural, en modo de exposición y enfoque automáticos, entre los meses de mayo a junio del 2015.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

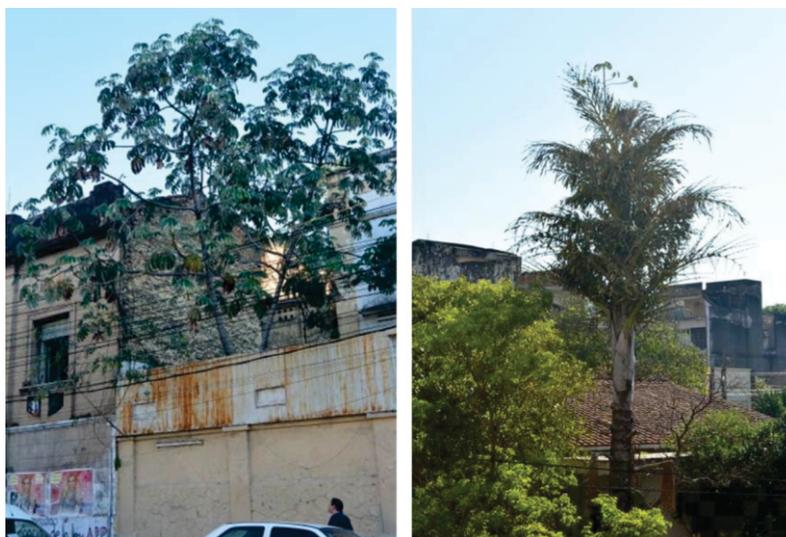
Como resultado de las observaciones realizadas en diferentes ambientes urbanos, de la ciudad de Asunción y Gran Asunción, se presentan las fotografías de los sitios en donde el “amba'y” se desarrolla.

Una de las primeras imágenes, ilustra a un ejemplar de “amba'y”, creciendo en una canaleta, en el tejado del viejo edificio de la ex-Facultad de Medicina, UNA (**Fig. 1A**); es muy probable que en poco tiempo, la canaleta ya no pueda sostener a la planta, a medida que esta crezca y terminará desprendiéndose. Otro sitio poco común para el crecimiento de una planta es el balcón de una vivienda, en este caso, abandonada, donde se observa a esta especie alcanzando un importante desarrollo (**Fig. 1.B**). En otra imagen, se observa el desarrollo de un individuo adulto, en el patio de una vivienda, en el centro de la ciudad de Asunción (**Fig. 2.A**). Y si de sitios poco habituales se trata, en

otra imagen, se puede apreciar a un individuo de “ambay” creciendo en la parte alta de una planta de “pindo”, *Arecastrum romanzoffianum* (**Fig. 2.B**), habría que ver como irá a acabar esto. Otro caso muy parecido, se observa con el crecimiento del ambay, entre orquídeas, sobre una planta de “mango”, *Mangifera indica* (**Fig. 3**).



**Fig. 1. A y B.** “Ambay”, *C. pachystachya*. **A.** Desarrollo de la planta en la canaleta ubicada en la parte alta del techo del edificio de la ex-Facultad de Medicina, UNA. **B.** La planta alcanzando un importante desarrollo en el balcón de una vivienda abandonada.



**Fig. 2. A y B.** “Ambay”, *C. pachystachya*. **A.** Individuo adulto, en el patio de una vivienda, en el centro de Asunción. **B.** La planta creciendo en la parte alta de un “pindo” *Arecastrum romanzoffianum*.



**Fig. 3.** “Amba'y”, *C. pachystachya*, creciendo entre orquídeas, sobre una planta de “mango”, *Mangifera indica*.

Es posible que este particular hábito del “amba'y”, de crecer en sitios poco comunes, y hasta casi increíbles, pueda ser explicado en parte debido al fenómeno de dispersión de las semillas. La dispersión de las semillas es un proceso vital para la sobrevivencia de las especies debido a que permite el establecimiento de los nuevos individuos en lugares potencialmente adecuados para su supervivencia. Para llevar a cabo este proceso, algunas plantas utilizan como medio de dispersión al viento (anemocoría), a los animales (zooecoría), al agua (hidroecoría), o lo hacen por medio de movimientos balísticos (autocoría), o por la fuerza de la gravedad (Escobedo Sartí, 2012).

Es factible que en la dispersión de las semillas de la especie *C. pachystachya* tengan participación los murciélagos frugívoros, atendiendo lo expuesto por Tzab Hernández, (2014) quien menciona que se han encontrado semillas en las heces de los murciélagos frugívoros, un alto número de semillas de *Piper hispidum* y *Cecropia obtusifolia*. Además, refiere que estos son los principales agentes de dispersión en los trópicos, por lo que ayudan a mantener los ciclos de regeneración natural participando en la colonización de especies vegetales en áreas nuevas. Por otra parte, afirma que los roedores son el grupo más diverso de mamíferos terrestres y componentes clave en los procesos de sucesión y regeneración de las selvas tropicales al participar en la depredación y remoción-pos dispersión de semillas (Tzab Hernández, 2014).

Teniendo en cuenta, todo lo expuesto, sería muy razonable atribuir a los murciélagos la dispersión de las semillas del “amba'y” en lugares tan poco comunes, pero que sin embargo, son sitios que habitualmente son transitados por ellos, como es el caso de las canaletas o techos de las viviendas, o sitios en donde anidan, como es el caso de la planta de “mango” o el “pindó”, árboles que suelen ser utilizados por estos animales para anidar.

Finalmente, Escobedo Sartí (2012) afirma que estudiar cómo es la dispersión de semillas en las plantas es importante, porque este evento dinámico de transporte, les permite colonizar nuevos hábitats; además es una de las vías para realizar intercambio genético dentro y fuera de las poblaciones, favoreciendo con ello su permanencia en la naturaleza.

## CONCLUSIÓN

Se observó el desarrollo de individuos de la especie *C. pachystachya* en sitios considerados poco favorables para el desarrollo especies vegetales, del entorno urbano, lo que demuestra la gran capacidad de adaptación de la especie a hábitats diferentes de su medio natural.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Escobedo Sartí, J. (2012). *Mecanismos de dispersión de semillas en las bromelias*. Desde el Herbario CICY 4: 22–23 (29/Marzo/2012). Herbario CICY, Centro de Investigación Científica de Yucatán, A. C. (CICY). Recuperado el 23 de noviembre de 2014, de [http://www.cicy.mx/sitios/desde\\_herbario](http://www.cicy.mx/sitios/desde_herbario)
- Lopez, J.A., Little, E., Ritz, G., Rombold, J. y Hahn, W. (1987). *Arboles comunes del Paraguay. Nandeyvyra mata kuera*. Asunción: Cuerpo de Paz, Colección e intercambio de información.
- Ortega Torres, E., Stutz de Ortega, L. y Spichiger, R. (1989). *Noventa especies forestales del Paraguay. Flora del Paraguay*. Conservatorio y Jardín Botánico de Ginebra y Missouri Botanical Garden.
- Pelozo, R. E., Ferrucci, M. S. y Dematteis, M. (2005). *Las especies de las familias Moraceae y Cecropiaceae del Parque Nacional Mburucuyá*. Congresos y reuniones científicas. Universidad Nacional del Nordeste. Recuperado el 11 de noviembre de 2014, de [http://www.conicet.gov.ar/new\\_scp/detalle.ph](http://www.conicet.gov.ar/new_scp/detalle.ph)
- Soria, N., Basualdo, I. (2005). *Medicina Herbolaria de la Comunidad Kavaju Kangué Departamento de Caazapá, Paraguay*.
- Tzab Hernández, L. (2014). *Diversidad de murciélagos y roedores y su relación con la composición vegetal en tres sitios de los Tuxtlas, Veracruz*. Tesis. Universidad Veracruzana Centro de Investigaciones Tropicales. Xalapa, Veracruz. Recuperado el 11 de noviembre de 2014, de <http://www.uv.mx/met/files/2015/11/tzabhernandezlorenaalejandrina-agosto2014.pdf>
- Vera, M. (2009). *Plantas medicinales de tres áreas silvestres protegidas y su zona de influencia en el sureste de Paraguay*. Asunción: Fundación Moisés Bertoni.
- Zuloaga, F.O., Morrone, O. y Belgrano, M. (2008). *Catálogo de las plantas vasculares del Cono Sur (Argentina, sur de Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay)*. Monographs in Systematic Botany from the Missouri Botanical Garden 107 (2008), 3 volúmenes. Recuperado el 15 de noviembre de 2014, de <http://www.darwin.edu.ar/>

